Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Z — ziemi owej wyszedł Assur i zbudował — Niniwę i — Rooboth miasto i — Chalach
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z tej ziemi wyszedł (do) Aszur* i zbudował Niniwę i Rechobot-Ir,** i Kelach,[1)2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem objął on swym panowaniem Aszur, gdzie zbudował Niniwę, Rechobot-Ir, Kalach
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z tej ziemi wyszedł Assur i zbudował Niniwę i miasto Rechobot, i Kalach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z tej ziemi wyszedł Assur, i zbudował Niniwe, i Rechobot miasto, i Chale.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z onej ziemie wyszedł Asur i zbudował Niniwen, i ulice miasta, i Chale.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wyszedłszy z tego kraju do Aszszurus, zbudował Niniwę, Rechobot-Ir, Kalach
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z tego kraju wyruszył do Asyrii i zbudował Niniwę i Rechowot-Ir, i Kalach
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z tej ziemi wyruszył do Aszszur i zbudował Niniwę, Rechobot-Ir i Kalach
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z tego kraju poszedł on do Assuru. Zbudował tam Niniwę, Rechobot-Ir, Kalach i
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z tej ziemi pociągnął do Aszszur i zbudował Niniwę, Rechobot-Ir, Kalach,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Z tej to ziemi wyszedł Aszur i zbudował Niniwę, Rechowot Ir i Kalach
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	З тієї землі вийшов Ассур, і заселив Ніневію і місто Роовот і Калах,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z tej ziemi wyszedł do Aszur i zbudował Ninewę, Rechobot Ir, Kalach
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I ziemi tej udał się on do Asyrii i przystąpił do budowy Niniwy

[1)] Aszur : łączony z plemionami zamieszkującymi Asyrię.
[2)] Rechobot-Ir : być może część Niniwy.

			i Rechobot-Ir, i Kalach,